Porównanie tłumaczeń Ezechiela 44:26

|  |  |  |  |
| --- | --- | --- | --- |
| **Przekład** | **Rodzaj** | **Nazwa** | **Treść** |
| PBD | Przekład dosłowny | EIB Przekład dosłowny | Po jego oczyszczeniu doliczą mu siedem dni. |
| SNP'18 | Przekład literacki | EIB Przekład literacki | Po swoim oczyszczeniu nie będą jednak pełnić służby jeszcze przez siedem dni. |
| UBG'18 | Przekład literacki | Uwspółcześniona Biblia Gdańska | A po jego oczyszczeniu odliczą mu siedem dni. |
| BG | Przekład literacki | Biblia Gdańska | A po oczyszczeniu jego, (siedm dni naliczą mu.) |
| BJW | Przekład literacki | Biblia Jakuba Wujka | A gdy będzie oczyściony, naliczą mu siedm dni. |
| BT'99 | Przekład literacki | Biblia Tysiąclecia | A po jego oczyszczeniu ma się liczyć mu jeszcze siedem dni. |
| BW | Przekład literacki | Biblia Warszawska | Po jego oczyszczeniu dolicza się jeszcze siedem dni. I wtedy będzie czysty. |
| EKU'18 | Przekład literacki | Biblia Ekumeniczna | Po jego oczyszczeniu odliczą mu siedem dni. |
| PAU | Przekład literacki | Biblia Paulistów | Po oczyszczeniu doliczy się kapłanowi siedem dni. |
| POZ'75 | Przekład literacki | Biblia Poznańska | Po jego oczyszczeniu odliczą mu siedem dni. |
| TUB | Przekład literacki | Біблія. Новий переклад УБТ Рафаїла Турконяка | І після того, як він очиститься, почислить собі сім днів. |
| NBG'12 | Przekład dynamiczny | Nowa Biblia Gdańska | A po jego oczyszczeniu, niech mu policzą siedem dni. |
| PNS1997 | Przekład dynamiczny | Przekład Nowego Świata | A po jego oczyszczeniu mają mu jeszcze odliczyć siedem dni. |